



Turismo a crescita zero

“Pur registrando a giugno un +1,3% di pernottamenti alberghieri rispetto allo stesso periodo del 2009, il primo semestre del 2010, turisticamente parlando, segna un indice in stallo senza aumenti né decrementi, a dimostrazione di una situazione economicamente ancora in crisi”.

È quanto afferma il Presidente di Federalberghi, **Bernabò Bocca**, alla lettura dei dati relativi al monitoraggio mensile effettuato dalla Federazione.

“La situazione di stagnazione -aggiunge Bocca- trova tuttavia delle ulteriori e significative punte di criticità nelle voci tariffe e fatturati e nella componente forza di lavoro.

“Dai dati ufficiali dell'Istat, infatti, emerge in modo inequivocabile che le tariffe alberghiere da gennaio a maggio sono diminuite a livello nazionale dell'1% (a fronte di un tasso di inflazione dell'1,3%) e l'occupazio-



zione dei nostri dipendenti ha subito da gennaio a giugno una perdita complessiva del 3%.

“Il risultato -commenta il Presidente degli Albergatori italiani- ci porta a denunciare, pur in un contesto di

S O M M A R I O

*Turismo a crescita zero
Audizione al Senato
Terme
Isole minori
Meeting estivo
Novità in tema di apprendistato
Veneto
Aosta
Torino
Roma
Bologna
Berlusconi per il turismo
Vicenza
Scf
Ispezioni Inps*

FAIAT FLASH

Quindicinale di informazione tecnico-professionale per FEDERALBERGHI a cura di ISTAT Istituto Internazionale di Studi, Documentazione e Promozione Turistico-Alberghiera
Direttore Responsabile Alessandro Cianella
Redazione ed Amministrazione
via Toscana, 1 00187 Roma
tel. 0642034610 - telefax 0642034690
Diffusione 20.870 copie online

maggior competitività tariffaria dell'offerta, un calo attorno almeno al 5-7% dei fatturati delle imprese, costrette peraltro ad espellere non solo lavoratori a tempo determinato (-2% da gennaio a giugno) ma anche quelli a tempo indeterminato (-3,7% da gennaio a giugno) per abbattere i sempre più crescenti costi d'esercizio.

“È tempo -conclude Bocca- che il Governo, che pur ha colto alcuni nostri segnali, metta ora mano a misure di politica economica favorevoli al settore, per consentirci di interrompere l'emorragia di lavoratori ed al contempo avviare quella fase di reale

recupero di quote di mercato, finora annunciato da improbabili rilevazioni statistiche che cozzano in modo plateale con la cruda realtà dei numeri con i quali gli albergatori italiani hanno a che fare giorno per giorno".

- **GENNAIO:** -2,1% di presenze (ed il -3% di lavoratori occupati - di cui -4% a tempo indeterminato e +0,1% a tempo determinato)
- **FEBBRAIO:** +1,5% di presenze (ed il -0,8% di lavoratori occupati - di cui -2,5% a tempo indeterminato e +3,2% a tempo determinato)
- **MARZO:** +4,4% di presenze (ed il -3,7% di lavoratori occupati - di cui -4,6% a tempo indeterminato e -2,1% a tempo determinato)
- **APRILE:** -1,7% di presenze (ed il -3,8% di lavoratori occupati - di cui -5,1% a tempo indeterminato e -1,9% a tempo determinato)
- **MAGGIO:** -1,4% di presenze (ed il -3,9% di lavoratori occupati - di cui -2,9% a tempo indeterminato e -5,3% a tempo determinato)
- **GIUGNO:** +1,3% di presenze (ed il -2,4% di lavoratori occupati - di cui -2,9% a tempo indeterminato e -1,8% a tempo determinato)

- **GENNAIO-GIUGNO:** +0% di presenze (ed il -3% di lavoratori occupati - di cui -3,7% a tempo indeterminato e -2% a tempo determinato).

parlamento

Audizione al Senato

"E' come sentire il polso stabilmente debole di un infermo: non ci sono segnali che possano far pensare ad una crisi imminente ma sta' di fatto che il malato non guarisce".

Con questa metafora Bernabò Bocca, nella sua veste di **Presidente di Confturismo**, ha rappresentato alla Commissione Industria, Commercio e Turismo del Senato lo stato del Settore, dopo le difficoltà del 2009 e nel pieno delle criticità dell'estate in corso.

In una efficace relazione Bocca ha prospettato le difficoltà nelle quali le imprese si trovano ad operare ma ha anche fornito chiare indicazioni sulle strade da percorrere per uscire dalla crisi.

Dal protrarsi del com-

missariamento dell'Agenzia Nazionale per il Turismo Enit, alle questioni aperte sul demanio proprio nella stagione in cui una presenza turistica su due riguarda il turismo balneare, alla necessità di modificare i piani regolatori dei Comuni per consentire agli albergatori che lo vogliano di uscire dal vincolo di destinazione d'uso dei loro immobili.

Bocca - oltre a ribadire l'inaccettabilità della reintroduzione della tassa di soggiorno e stigmatizzare lo stillicidio delle tasse aeroportuali - ha altresì invocato l'adozione di una vera politica fiscale per il Turismo: "l'ostinazione" ha affermato "con la quale sono state portate avanti negli ultimi decenni politiche fiscali esclusivamente dedicate al settore industriale/manifatturiero in un Paese dove i servizi sono largamente prioritari, è quasi un controsenso".

Il Presidente della Commissione Senatore **Cesare Corsi** ha apprezzato la qualità delle riflessioni proposte dal Presidente Bocca, che sono peraltro state alla base dei numerosi e documentati inter-

venti dei Componenti della Commissione susseguirsi nel corso dell'audizione.

Terme

Il 7 luglio, il presidente Bocca ed il presidente del Comitato nazionale per le attività termali di Federalberghi, **Giuseppe Albertin**, hanno incontrato la Commissione Finanze della Camera dei Deputati.

Nel corso dell'audizione, i nostri rappre-



Giuseppe Albertin

sentanti, oltre a esprimere il parere della categoria in merito al disegno di legge sulla istituzione delle zone franche termali, hanno rappresentato lo stato di difficoltà che investe il settore.

Se si analizza l'andamento dei flussi turistici nelle località termali durante gli ultimi venti anni si regi-

stra come le presenze dei clienti italiani e stranieri negli esercizi alberghieri siano diminuite del 3% (da 12,5 a 12,1 milioni di presenze), mentre nel corso del medesimo periodo la domanda complessiva di mercato è aumentata del 32% (da 191 a più di 251 milioni di presenze).

Il calo delle presenze, già di per sé preoccupante, è purtroppo accompagnato da una riduzione del fatturato ancora più consistente, che determina una situazione di gravissima crisi economica che sta portando al collasso alcuni territori termali.

Le proposte avanzate da Federalberghi nel corso dell'incontro con la Commissione Finanze hanno riguardato l'avvio di un processo di ristrutturazione complessiva del settore, che sostenga gli investimenti in innovazione, gli ammodernamenti strutturali e gestionali, nonché la valorizzazione della qualità dell'offerta.

Sono stati inoltre proposti alcuni interventi specifici, evidenziando la necessità di sostenere la riqualificazione degli alberghi, di consentire ove necessario il cambio di destinazione degli immobili, di aggior-

nare gli studi di settore, di incentivare il ricorso ai buoni vacanza e di detrarre dal reddito le spese sostenute per il soggiorno presso le strutture ricettive in occasione di cure termali.

Isole minori

La Commissione per le petizioni del Parlamento Europeo ha esaminato le problematiche relative al servizio pubblico di cabotaggio marittimo per le isole minori italiane.

La discussione ha avuto luogo in seguito ad un'istanza presentata da Federalberghi isole minori, volta ad evidenziare la necessità di un sostegno pubblico allo svolgimento di questo servizio, in mancanza del quale le isole minori italiane si vedranno private di un elemento essenziale sia per la qualità della vita dei cittadini sia per lo sviluppo economico sociale.

Ha partecipato al dibattito **Ermando Mennella**, presidente di Federalberghi isole minori, che ha rappresentato ai membri del parlamento europeo e della Commissione europea la necessità di fornire



Ermando Mennella

garanzie in ordine al diritto di tutti i cittadini delle isole minori a disporre di un servizio di collegamento stabile ed efficiente, in grado di far fronte alle esigenze delle comunità isolane.

La replica della Commissione Europea ha sancito un principio importante, affermando che "nel rispetto del diritto dell'Unione, lo stato membro conserva tutte le prerogative necessarie per garantire la coesione territoriale".

giovani albergatori Meeting estivo

Nei giorni dal 30 giugno al 2 luglio 2010 ha avuto luogo, a Lipari nelle Isole Eolie, il Meeting Estivo dei giovani albergatori di Federalberghi.



All'incontro hanno preso parte numerosi giovani imprenditori. I lavori si sono aperti, come di consueto, con la riunione del Comitato Direttivo, presieduta dal Vice Presidente Vicario **Pierpaolo Biondi**. Ai lavori del direttivo erano presenti anche **Anna Spinella**, Assessore al Turismo e **Giuseppe Finocchiaro**, Assessore agli Affari Generali, delle Isole Eolie.

A seguire si è tenuto il seminario/case history "L'Ospitalità a 360°" presentato dalla dott.ssa **Michaela Bianchi**.

Gli argomenti trattati, start up aziendale, restyling aziendale, progetti e sviluppi, passaggio generazionale, demandare e collaborare...per accompagnare l'imprenditore a chiudere il cerchio, hanno catalizzato l'attenzio-

ne della platea. Con tale presentazione il Comitato giovani albergatori di Federalberghi, intende inaugurare un nuovo percorso di confronto/analisi delle varie esperienze professionali.

Al meeting erano presenti anche il presidente di Federalberghi Ragusa, **Rosario Dibennardo**, nonché vice presidente regionale, con delega ai giovani, ed il presidente regionale di Federalberghi, **Nico Torrisi** con i quali i giovani albergatori hanno avuto l'opportunità di confrontarsi sulle problematiche del settore.

I giorni successivi sono stati dedicati alle iniziative di socializzazione, che costituiscono un elemento importante per consolidare lo spirito di gruppo che caratterizza il Comitato Giovani di Federalberghi, ed hanno permesso di esplorare

l'arcipelago eoliano alla scoperta di luoghi di incommensurabile bellezza.

lavorori

Novità in tema di apprendistato

La legge dispone che i benefici contributivi per i datori di lavoro che assumono con contratto di apprendistato siano mantenuti per un anno dopo la trasformazione del rapporto a tempo indeterminato (articolo 21, comma 6, legge n. 56 del 1987).

Secondo quanto chiarito da una recente sentenza della Corte di Cassazione (22 giugno 2010, n. 15055), per fruire di questa agevolazione il datore di lavoro deve tuttavia mantenere la qualifica per la quale l'apprendista era stato

assunto, pena la perdita delle agevolazioni contributive.

La motivazione addotta dalla Corte chiarisce che la trasformazione del rapporto implica una "continuità" tra contratto di apprendistato e successiva assunzione a tempo indeterminato: continuità che è assicurata dall'utilizzo del lavoratore, in forza della formazione ricevuta, nella qualifica raggiunta.

Conseguentemente, il prolungamento dei benefici spetterà solo se vi sarà corrispondenza tra qualificazione conseguita con l'apprendistato e successive mansioni svolte.

I contenuti della sentenza sono diffusamente esaminati nella seconda edizione del volume "L'apprendistato nel settore turismo", scaricabile liberamente dalla homepage del sito internet www.federalberghi.it.

organizzazione

Veneto

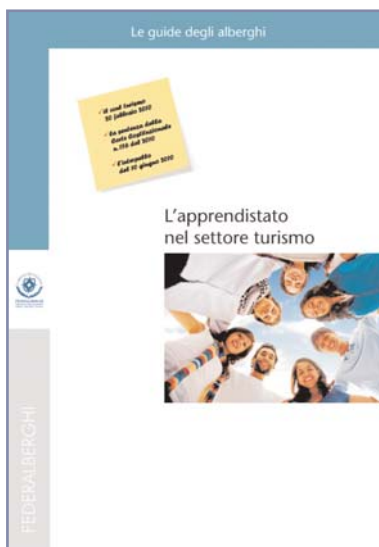
Via libera agli alberghi aperti e chiusi a singhiozzo a seconda delle necessità e delle richie-

ste della clientela della zona e del periodo dell'anno. E' quanto prevede una delibera approvata dalla Giunta regionale del Veneto, su proposta dell'assessore al Turismo **Marino Finozzi**.

Il provvedimento accoglie una richiesta di Federalberghi, l'organizzazione di categoria maggiormente rappresentativa degli alberghi del Veneto.

"Si tratta - ha spiegato l'assessore Finozzi - di un primo forte segnale di liberalizzazione del mercato turistico rispetto ad alcune rigidità previste dalla legge 33 del 2002 attualmente in vigore. In attesa della revisione della vecchia legge sul turismo, cui stiamo già lavorando, vogliamo con questa delibera dare agli imprenditori la possibilità di rispondere alle situazioni di difficoltà con la flessibilità di adattare l'offerta delle loro imprese alle richieste del mercato".

La delibera approvata dalla Giunta regionale consentirà brevi periodi di chiusura, in corrispondenza ad esempio dei fine settimana per gli alberghi che vivono quasi esclusivamente di turismo d'affari o al contrario in corrispondenza dei primi giorni della settimana per gli alberghi delle aree termali che nei periodi di bassa stagione lavorano



soprattutto con i week-end lunghi.

Tecnicamente, la delibera regionale fornisce chiarimenti alle Province e ai Comuni sui periodi di chiusura temporanea degli alberghi e delle strutture ricettive ad apertura annuale.

La delibera spiega che la norma che prevede una chiusura continuativa della struttura ricettiva può essere interpretata in maniera più elastica e che le chiusure temporanee possono essere ripartite nel corso dell'anno a libera discrezione dell'imprenditore, secondo le proprie esigenze, fatta ovviamente salva l'eventuale disciplina comunale.

Da ora in poi sarà quindi possibile per gli alberghi programmare chiusure infrasettimanali, anche reiterate, purché la struttura comunichi preventivamente questi periodi di chiusura al Comune e alla Provincia. Il totale massimo di chiusura della struttura ricettiva nell'anno solare è fissato in 150 giorni.

"I Comuni che riceveranno le comunicazioni di chiusura – aggiunge l'assessore Finozzi – garantiranno che in città ci siano sempre un numero di posti letto adeguati alle esigenze: sopra questa soglia, gli

albergatori che vorranno tener chiuso potranno farlo".

"In Austria ed in Germania di frequente gli alberghi, -ha commentato **Marco Michielli**, Presidente di Federalberghi Veneto- specie quelli di piccole e medie dimensioni, adottano il Ruhetag, il giorno di riposo. Come avviene per negozi, bar, ristoranti: sia i loro che i nostri. Tali alberghi hanno la facoltà di chiudere uno o più giorni alla settimana.

"Da oggi, grazie all'intervento dell'assessore Finozzi, questo sarà possibile anche nel Veneto con un provvedimento che ci mette finalmente in linea con l'Europa".

organizzazione

Aosta

Silvana Perucca, albergatrice di Saint-Vincent, è stata riconfermata alla Presidenza dell'Associazione Albergatori della Valle d'Aosta (ADAVA).

La signora Perucca è stata rieletta per acclamazione, così come è avvenuta la riconferma di **Andrea Celesia**, di Cogne, come vicepresidente. La Presidente, che rimarrà in carica per il trien-

nio 2010-2013, è la prima donna ad assumere la guida dell'ADAVA, alla quale aderiscono circa 400 aziende, la quasi totalità degli esercizi alberghieri valdostani.



Silvana Perucca

Torino

"Ci lasciamo alle spalle un periodo difficile, tra i peggiori degli ultimi anni" E' quanto ha affermato nella sua relazione all'Assemblea dei Soci il Presidente di Federalberghi Torino, **Alessandro Comoletti**. "Ad una crisi generale che ha colpito tutta l'economia, nella nostra città si sono aggiunte diverse circostanze che forse hanno marcato in negativo ancora più duramente i nostri bilanci"

Ma Comoletti ha preferito dedicare gran parte della sua relazione al futuro e ai progetti. Alla presenza di tutte le Istituzioni, Regione Piemonte, Provincia e



Alessandro Altamura, Assessore al Commercio, Turismo e Attività Produttive della Città di Torino parla agli albergatori italiani

Città di Torino, rappresentate dai rispettivi Assessori al Turismo, e delle maggiori organizzazioni economiche, ASCOM e Unione Industriali, il Presidente di Federalberghi ha posto l'accento sull'importanza del segmento congressuale di Torino e del Piemonte.

“Vogliamo un Centro Congressi efficiente – ha affermato Comoletti – Se vogliamo vendere le nostre camere sui mercati internazionali anche

gli standard delle infrastrutture devono essere all'avanguardia”.

“Per il Piemonte il segmento congressuale è strategico” – ha affermato **Alberto Cirio**, Assessore al Turismo della Regione Piemonte – “Infatti, è pronto un provvedimento grazie al quale gli organizzatori che sceglieranno il Piemonte come sede congressuale beneficeranno di un contributo in proporzione al numero dei pernottamenti



Alessandro Comoletti con Alberto Cirio, Assessore al Turismo della regione Piemonte

che l'evento sarà in grado di provocare”.

Continueremo a lavorare assiduamente con Federalberghi – ha proseguito Cirio – partner della Regione Piemonte importante e affidabile”

Anche Federalberghi intende apportare il proprio contributo concreto al turismo di Torino e del Piemonte, mettendo a disposizione uno strumento per la commercializzazione della ricettività del territorio.

Con questo obiettivo, nel corso dell'Assemblea è stato presentato www.italyHOTELS.it, il portale di offerta alberghiera, servizi e prenotazioni pensato dagli albergatori, realizzato dagli albergatori e gestito dagli albergatori.

Il portale consentirà a tutte le imprese ricettive della provincia di Torino e del Piemonte, di qualunque tipologia e dimensione, di mettere in rete la propria offerta e renderla visibile, oltre ai clienti che navigano sulla rete, a 70.000 agenzie in tutto il mondo, grazie alla collaborazione con Amadeus, partner tecnologico fra i più avanzati in ottica Internet.

Roma

Il 13 luglio, presso l'hotel Donna Camilla Savelli di Trastevere, si è svolta l'assemblea annuale di Federalberghi Roma.

Nel corso dei lavori sono state presentate le ultime novità sulla prima GTI - Global Tourism Industry Expo (nuova Fiera di Turismo di Roma, frutto di una joint Venture tra Fiera di Roma e Federalberghi Roma con il sostegno della Regione Lazio in programma per novembre 2010) e il nuovo portale di prenotazione alberghiere www.italy-hotels.it di Federalberghi nazionale e Amadeus.

Erano presenti alla relazione del Presidente di Federalberghi Roma **Giuseppe Roscioli** - che ha riferito agli associati i più recenti sviluppi della 'battaglia' sostenuta



Giuseppe Roscioli, Presidente Federalberghi Roma

dagli albergatori contro l'imposizione della Tassa di soggiorno a Roma - l'assessore provinciale al Turismo **Patrizia Prestipino**, il Presidente di Fiera Roma **Roberto Bosi**, il Direttore Generale di Federalberghi nazionale **Alessandro Cianella** e il Vicedirettore **Alessandro Nucara**.

ccnl

Bologna

Prosegue il roadshow di presentazione del CCNL Turismo, che il 30 giugno ha toccato la città di Bologna.

L'incontro, svoltosi presso il Museo del patrimonio industriale, si è aperto con gli interventi di **Celso De Scilli**, presidente di Federalberghi



Celso De Scilli

Bologna, che ha evidenziato lo scenario economico in cui si muovono le imprese turistiche bolognesi, e di **Alessandro Cianella**, direttore generale di Federalberghi, che ha illustrato le linee di tendenza del sistema di relazioni sindacali che hanno caratterizzato il rinnovo contrattuale.

Le novità dell'intesa contrattuale sono state illustrate da **Alessandro Nucara**, vicedirettore di Federalberghi.

Franco Entilli, dell'ufficio sindacale di Ascom Bologna, ha poi delineato gli ambiti entro i quali si potrà muovere in futuro la contrattazione di secondo livello.

attualità

Berlusconi per il Turismo

La presentazione da parte del Ministro **Brambilla** del nuovo

italyhotels

Vicenza

spot istituzionale per promuovere l'Italia, è stata salutata con vivo compiacimento da Bernabò Bocca.

“ L'invito rivolto agli italiani ad impiegare le proprie vacanze per conoscere meglio l'Italia, fatto dal Premier Silvio Berlusconi, in veste di speaker d'eccezione” ha detto Bocca “racoglie l'appello lanciato da Federalberghi in occasione della recente assemblea nazionale che ha visto la partecipazione dello stesso Presidente del Consiglio.”

“Grazie Presidente” ha proseguito Bocca “per aver voluto testimoniare in prima persona il nostro appello che confidiamo sia raccolto dai nostri concittadini perché sostenere il nostro turismo significa aiutare il paese a superare la crisi ed affrontare con più serenità il futuro.”

Un portale che ha l'obiettivo di mettere in rete a breve tutti gli oltre 34mila alberghi esistenti in Italia e che vuole diventare un punto di riferimento concreto per i consumatori, che a fatica si muovono nell'affollato mondo dell'online.

Il sito www.italyhotels.it è, infatti, il nuovo portale realizzato da Federalberghi-Confturismo per assicurare la presenza su internet di tutti gli alberghi italiani, grazie anche alla gratuità dell'accesso e ai bassi costi di commissione di gran lunga inferiori a quelli richiesti di altri siti.

A presentare il progetto, nella sede Confcommercio Imprese per l'Italia di Vicenza, è intervenuto, giovedì 1 luglio, il direttore generale di Federalberghi Alessandro Cianella, il vice Alessandro



Nucara e **Benedetta Pilla**, del servizio marketing di Amadeus, la società che ha curato il portale. Ai saluti di Andrea Gallo, direttore della Confcommercio di Vicenza e di **Oscar Zago**, presidente dell'Associazione provinciale Albergatori, ha fatto seguito l'intervento di Cianella che ha illustrato le finalità del nuovo servizio.

"Abbiamo creato un portale affidabile ed economico- ha dichiarato il direttore di Federalberghi- che fosse di effettivo supporto alle imprese del settore ricettivo, mettendo a disposizione del progetto le tecnologie di promozione e commercializzazione turistica più avanzate in ottica internet.

via Lucullo, 3
00187 Roma



www.ebnt.it
info@ebnt.it

una rete integrata al servizio dei lavoratori e delle imprese

L'obiettivo è quello di consentire all'utente di avere le informazioni complete su tutti gli alberghi d'Italia in un unico portale, quindi con grandissime possibilità di scelta e la garanzia e la tutele di Federalberghi, che promuove questo servizio".

Gli operatori invece, con Italyhotels.it, possono contare su un canale addizionale di vendita, legato al crescente utilizzo di internet sia per acquisire informazioni sulle strutture alberghiere, sia per procedere alla prenotazione.

Il sistema inoltre permette agli operatori una maggiore flessibilità nel modulare le offerte in base alla tipologia di clientela, oltre a vantaggi concreti sulla gestione operativa.

A conclusione dei lavori, **Andrea Gallo**, Direttore di Confcommercio Vicenza, ha condiviso il progetto di Federalberghi ed ha affermato che lo stesso

deve ora divenire un punto di riferimento delle prenotazioni alberghiere on line anche per tutto il territorio provinciale.

convenzioni

Scf

Il pagamento dei compensi dovuti a SCF per le utilizzazioni effettuate nell'anno 2010 dovrà avvenire entro il prossimo 31 luglio, pena la perdita delle agevolazioni previste dall'Accordo SCF / FEDERALBERGHI.

Sul sito internet www.scf.federalberghi.it sono disponibili tutte le informazioni sull'Accordo e le indicazioni per calcolare facilmente il compenso dovuto.

inps

Ispezioni

L'INPS ha avviato una campagna straordina-

ria di ispezioni nelle aziende stagionali di tutti i settori produttivi.

L'iniziativa è orientata soprattutto ad accertare le violazioni di carattere sostanziale, con particolare riferimento al lavoro sommerso.

Destinatari degli accessi, nel nostro settore, saranno: gli esercizi turistico alberghieri, i centri benessere, i villaggi vacanze, i porti turistici, nonché i pubblici esercizi e i locali notturni.

Secondo le indicazioni fornite dall'istituto, gli accessi ispettivi saranno concentrati nelle regioni: Calabria, Campania, Emilia Romagna, Lazio, Lombardia, Puglia, Sardegna, Sicilia, Toscana e Veneto.

Le ispezioni verranno effettuate prevalentemente nei fine settimana e potranno avvenire anche durante le ore notturne.

via Toscana, 1
00187 Roma



www.fondofast.it
info@fondofast.it



Italia e Mediterraneo al centro del nostro sguardo

Eventi, **convegni**, incontri
500 hosted buyer nazionali e **internazionali**
Città d'arte, Leisure e Crociere
Wellness, Golf, **Meeting Industry**
Parchi Tematici e Outlet
per **tre giorni** di business



gti expo
ACE & MED WORKSHOP

Fiera di Roma
18-20 novembre 2010

Il turismo migliore con i migliori buyer

Segreteria organizzativa:

Tel: +39 06 65074 .713 - 714 - 514 - 533

Fax: +39 06 65074 .487

Web: info@gtiexpo.it - www.gtiexpo.it

organizzato da:



ATLAZIO



con il patrocinio di: